

УДК 746.3
ББК 37.248
М91

Cross Stich Arabic Calligraphy Bismillah
© Tuva Publishing. Published by arrangement with Tuva Publishing
www.tuvapublishing.com. Istanbul, Turkey

М91 **Мусульманская** вышивка «бисмиллях» / [пер. с англ. Е.А. Маценовой]. — Москва : Эксмо, 2015. — 112 с. : ил. — (Подарочные издания. Рукоделие).

ISBN 978-5-699-82010-8

Прекрасное подарочное издание для ценителей традиций ислама и искусства арабской каллиграфии – альбом с уникальными схемами мусульманской вышивки, прославляющими Аллаха и его пророка Мухаммеда. С помощью этой книги любая вышивальщица сможет создать собственную версию изысканной вышивки, чтобы украсить ею свой дом, подарить красивое и преисполненное глубокого смысла изделие близким и уважаемым людям. В каждом разделе книги вы найдете изображение оригинальной каллиграфической надписи, фотографию готового изделия, цветную схему, список материалов, комментарии и варианты расцветок. В конце книги приведены советы по выбору материалов и технике вышивки. Приятного вам творчества!

УДК 746.3
ББК 37.248

ISBN 978-5-699-82010-8

© Маценова Е.А., перевод, 2015
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2015

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

ПОДАРОЧНЫЕ ИЗДАНИЯ. РУКОДЕЛИЕ

МУСУЛЬМАНСКАЯ ВЫШИВКА «БИСМИЛЛЯХ»

Директор редакции *Е.Капьев*
Шеф-редактор *Т.Сова*
Ответственный редактор *Н. Гребенюк*
Редактор *Е. Беляева*
Художественный редактор *Е.Анисина*
Корректор *Е. Лебедева*

В оформлении обложки использованы иллюстрации:
ViSnezh, AnnaPoguliaeva / Istockphoto / Thinkstock / Getty Images;

Во внутреннем оформлении использована иллюстрация:
AnnaPoguliaeva / Istockphoto / Thinkstock / Getty Images.

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел.: 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша

арыз-талаптарды қабылдаушының

өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 07.07.2015.
Формат 116x90^{1/16}. Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,53.
Тираж экз. Заказ

В электронном виде книги издательства вы можете
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
один клик до книги



ISBN 978-5-699-82010-8



9 785699 820108 >



ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН



ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН

Содержание



Страница 6



Страница 12



Страница 16



Страница 24



Страница 32



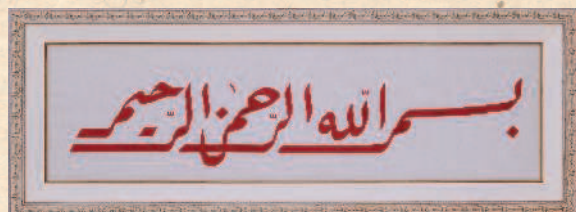
Страница 40



Страница 48



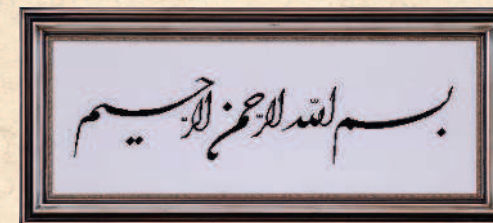
Страница 54



Страница 64



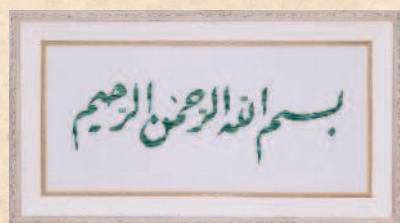
Страница 70



Страница 78



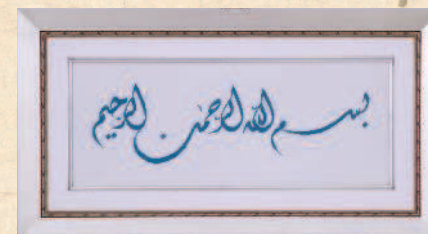
Страница 60



Страница 80



Страница 90



Страница 98



Предисловие

Исламская каллиграфия – изобразительное искусство, основанное на арабской письменности. Арабские буквы очень красивы, их можно написать сотнями различных способов. За сотни лет выработалось множество традиционных стилей, или почерков: одни из них используются в архитектурных надписях, другие в книгах, третьи – в печатях, и так далее. Мастер-каллиграф пишет традиционный текст из Корана так, чтобы он выглядел как законченное художественное произведение.

Одним из самых знаменитых каллиграфов двадцатого века был великий турецкий мастер Хамид Айтач (1891–1982), «последний османский каллиграф». На основе его композиций было создано 17 схем вышивки, представленных в нашей книге. Схемы были тщательно обработаны с помощью специальной программы для вышивки, чтобы в полной мере отразить графические особенности оригинала.

Начинается книга священными для каждого мусульманина именами Бога и его пророка Мухаммеда. Затем идут 15 вариантов знаменитой фразы «Бисмиллях», что в переводе с арабского значит «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного». Этими словами начинаются почти все суры Корана, их произносят в начале молитвы и перед любым важным делом.

Каллиграфическая надпись «Бисмиллях» – самый распространенный декоративный мотив в мусульманском мире, ею украшают дома, книги и документы.

В каждом разделе вы найдете изображение оригинальной каллиграфической надписи, фотографию готового изделия, цветную схему, список материалов, комментарии и варианты расцветок.

Рисунок вышивается хлопковым мулине, нитями перле, металлик или нитью секционного крашения на канве, льне, бязи или любой ткани равномерного переплетения. Ткань основы может быть матовой, блестящей, с мраморными разводами или набивным рисунком. Для правильного выбора материалов возле каждой схемы приведена информация об использованной ткани, типе ниток и их производителе. Техника вышивки – простой счетный крест, контур вышивается швом «назад иголку».

Необходимо помнить, что при изменении размера рисунка, а также при выборе другого типа основы и ее плетения необходимо соответственно скорректировать размеры схемы и канвы.



Каллиграфическая надпись на фотографии гласит:

Коран был ниспослан в Мекке,
прочитан в Каире, написан в Стамбуре.

Аллах велик в Своем Могуществе

Allah (С.С.)



МАТЕРИАЛЫ

Канва

DMC Лен 28 ст

Цвет: белый (DM432-5200)

Размер

Рисунок: 28,5 см x 33 см

Канва: 60 см x 65 см

212 (ширина) x 174 (высота) крестиков

Нитки

DMC металлик, цвет № 284А темное золото
(4 катушки)



Игла

DMC Гобеленовая игла № 24

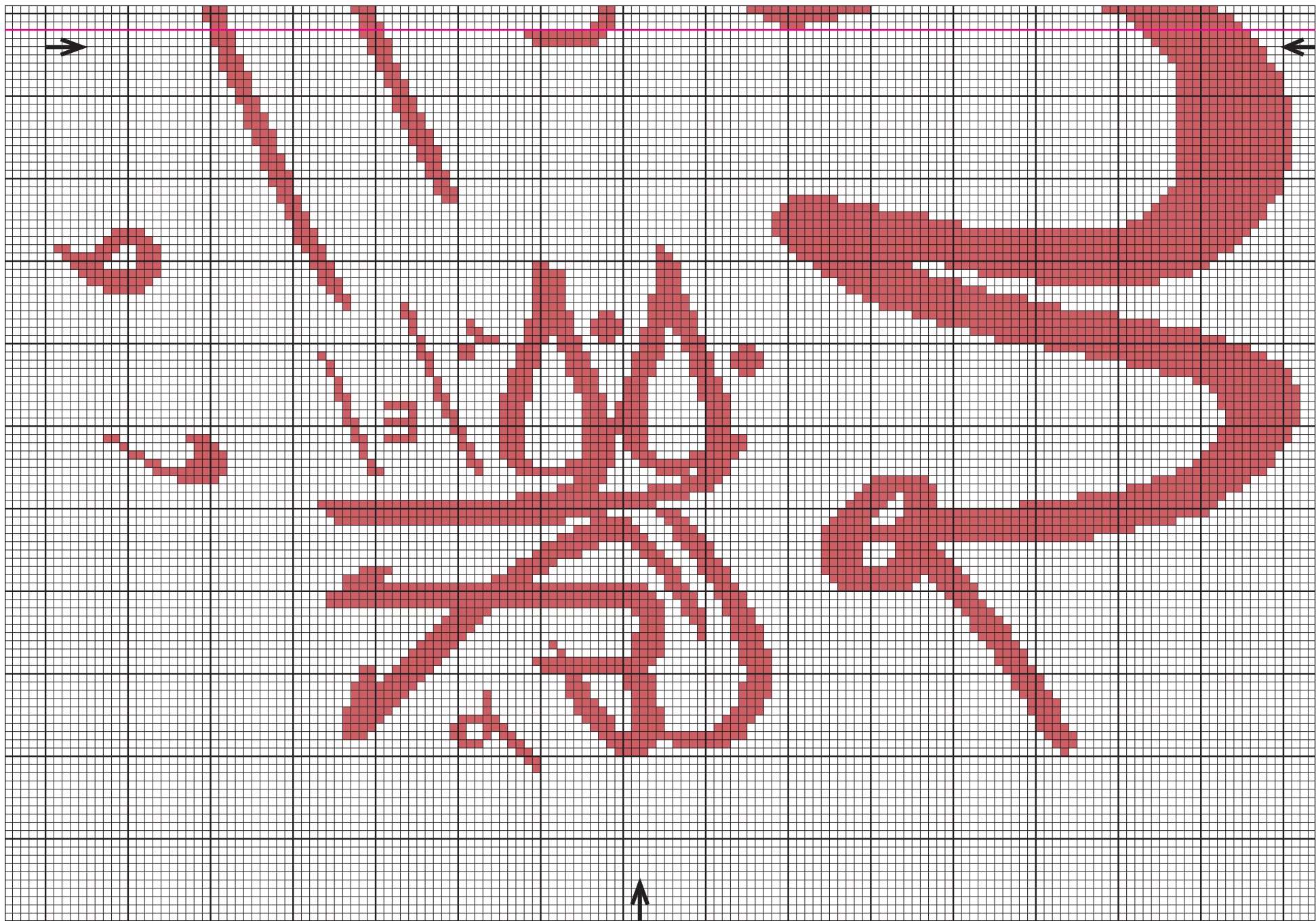
Перед тем, как приступить к вышиванию, обметайте края ткани, чтобы они не осыпались. Чтобы найти середину ткани, сложите ее вчетверо. Начинайте вышивать с середины ткани, предварительно визуально совместив ее с серединой схемы.

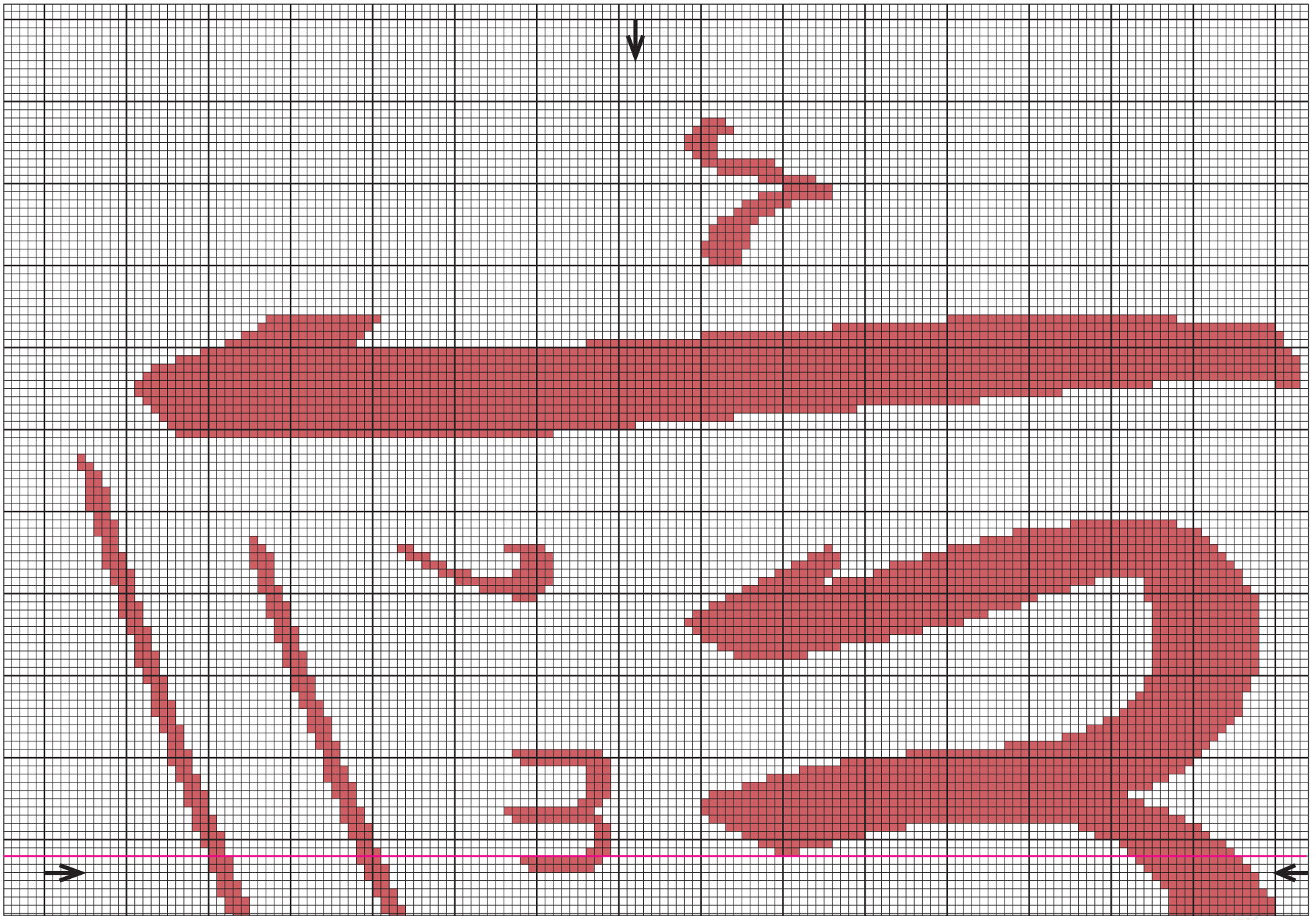
- Используйте нить в 2 сложения.
- Вышивайте крестики через 2 нити основы.
- Не вдевайте в иголку нить металлик длиннее 35 см.
- Вы можете использовать для основы другую ткань, обращая внимание на плотность материала, и вышивать нитками мулине или хлопковыми перле № 8.

Варианты расцветок















Мухаммед
(да будет над ним мир Божий!)

Muhammad (S.A.V)



МАТЕРИАЛЫ

Канва

DMC Аида 14 ст

Цвет: черный (DM222-310)

Размер

Рисунок: 34 см x 30 см

Канва: 70 см x 65 см

319 (ширина) x 238 (высота)
крестиков



Нитки

DMC металлик, цвет № 283А серебро (3 катушки)

Игла

DMC Гобеленовая игла № 24

- Используйте нить в 2 сложения.
- Не вдевайте в иголку нить металлик длиннее 35 см.

Перед тем, как приступить к вышиванию, обметайте края ткани, чтобы они не осыпались. Чтобы найти середину ткани, сложите ее вчетверо. Начинайте вышивать с середины ткани, предварительно визуально совместив ее с серединой схемы.

Варианты расцветок

